



はっこう こうえきざいだんほうじん まつどしこくさいこうりゅうきょうかい みいあ
発行:公益財団法人松戸市国際交流協会 (MIEA)

じゅうしょ まつどしこねもと けいよう まつどだい かい
住所:〒271-0073 松戸市小根本7-8 京葉ガスF松戸第2ビル5階

TEL:047-366-7310 (直通) FAX:047-308-6789

E-mail : office@miea.or.jp https://www.miea.or.jp/ →



ねん ど あきごう
2020年度秋号

みいあすてーしょん

にほんごばん
(日本語版)



だい かいまつどしこくさいぶんかさい こくさいこうりゅう ひ 第25回松戸市国際文化祭～国際交流の日～

にちじ がつ か ど
日時: 10月24日 (土) 10:00～15:00

かいじょう まつどしみんかいかん まつどえきひがしぐちとほ ふん にゅうじょうむりよう もうしこ ふよう
会場: 松戸市民会館 (松戸駅東口徒歩5分) 入場無料 申込み不要

ないよう たいけん
内容: 【体験しよう!】 10:00～14:30 1階ホワイエ・2階・3階



かっこぶんか しょうかい かくだんたい ほうじん かつどうしょうかい てんじ せかい じんぞくいしょう
各国文化の紹介、各団体、NPO法人の活動紹介と展示・ゲーム、世界のおもちゃと民族衣装の
てんじ まつどしこくさいこうりゅうきょうかいにほんごきょうしつ
展示、松戸市国際交流協会日本語教室、ガールスカウト、それぞれのブースで楽しい体験がで
きます。(一部、材料費がかかる場合があります。)

【見よう!】 13:00～15:00 ホール

13:00～ 主催者あいさつ

13:15～ サックスプレイヤー「三四郎」によるミュージックショー

14:00～ 「コブリナサーカス」 名前は「こぶり」だけど中身は本物! ハラハラドキドキの
サーカスショーをお届けします。



※第39回松戸市高校生英語スピーチコンテストは、8月22日 (土) の開催を中止し、9月27日 (日) に
関係者のみで実施しました。

MIEA世界めぐり 台湾文化体験 ～台湾茶の魅力～

台湾出身で日本茶アドバイザー&台湾茶ソムリエ、薬膳コーディネーターのルリさんが教える、台湾茶の作法と味を体験してみませんか。

日時：10月17日（土）14：00～15：30

会場：松戸市民会館102料理教室（松戸駅東口徒歩5分）

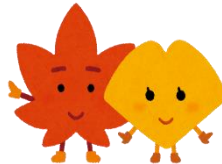
講師：ルリ氏（まつど国際文化大使）

内容：台湾茶の基礎知識、作法、試飲（台湾のお菓子付き）

定員：先着15名（会員優先）

費用：【会員】500円【非会員】700円

申込締切：10月15日（木）



にほんごきょういくこうえんかい 日本語教育講演会

日時：11月14日（土）14：00～16：00

会場：女性センターゆうまつど 4階 ホール（松戸駅西口徒歩5分）

講師：下郡 麻子氏（友国際文化学院 非常勤講師）

テーマ：「読むを楽しむ」

教える側も学ぶ側も楽しめる「読む授業」を講師と一緒に考えます。

定員：先着40名（会員優先）

費用：【会員】無料 【非会員】500円

申込締切：11月6日（金）



だい かい 第34回ワン・デイ・トリップ ～日帰りバス旅で国際交流～

日時：11月26日（木）7：20（17：30解散予定）

集合場所：松戸市役所前集合

内容：日光東照宮見学、昼食（豆富・湯波料理）、新生姜ミュージアム見学

定員：先着20名（会員優先） 1人2座席確保

参加費：【会員】5,000円【非会員】7,000円（バス代、昼食代、入場料、保険料含む）

申込：10月15日（木）～10月29日（木）メールまたは電話。

※参加費は、申込み後、11月5日（木）までに、松戸市国際交流協会へ持参または振込みしてください。

振込先は申込み時に連絡します。（返金不可）



MIEAのイベント参加のお申込みは、メールまたは事務局へ電話（047-366-7310）でお願いします。

以下の事業は、新型コロナウイルス感染拡大防止のため、やむを得ず開催を中止いたしました。

- ・青少年姉妹都市等派遣事業公募事前説明会
- ・松戸まつり

だい かい がいこくじん にほんご しゅつじょうしゃ ほしゅう
第29回 外国人日本語スピーチコンテスト 出場者募集!

にほん ひび せいかつ かん にほん き あら はっけん かんが
 日本での日々の生活で感じたこと、日本に来てから新たに発見したことなど、「あなたの考え」を
 はっぴょう じょうい めい いんしょう のこ めい ひょうしょう
 発表してみませんか！上位4名と印象に残るスピーチをした1名を表彰します。

にちじ ねん がつはつか ど
 日時：2021年2月20日（土）13：00～

かいじょう まつどしみんげきじょう まつどえきにしがちとほ ふん
 会場：松戸市民劇場（松戸駅西口徒歩5分）

たいしやう まつどしな い きんりん ざいじゅう ざいきん ざいがく
 対象：① 松戸市内または近隣に在住・在勤・在学していること。

② 本人・実父母ともに日本国籍を持っていないこと。

③ 2021年1月31日の時点で、在日期间が通算5年未満で、15歳以上であること。

④ 過去に、この外国人日本語スピーチコンテストに入賞していないこと。

にゅうしやうしや しょうじやう としや ぞうてい
 ◎入賞者にはトロフィー、賞状と図書カードを贈呈します。

しんさ きじゆん ないやう ごく つか かた はな かた ふんいなし
 審査基準：1) 内容 2) 語句の使い方 3) 話し方 4) 5分以内であること。

かど えんしゆつ うた えんぎおよ ことうぐ しょう きんし
 ※過度な演出、歌、演技及び小道具の使用は禁止します。

おうぼほうほう しょうてい もうしこみやうし まつどしこくさいこうりゆうきやうかい でき
 応募方法：所定の申込用紙（松戸市国際交流協会にあります。ホームページでダウンロード出来ます）

げんこう りやうほう まつどしこくさいこうりゆうきやうかい ゆうそう ていしゆつ
 とスピーチ原稿の両方を松戸市国際交流協会までEメールまたは郵送で提出してください。

しよるいしんさ しゅつじやうしや せんこう
 ※書類審査で出場者を選考します。

おうぼきげん ねん がつようか きん まつどしこくさいこうりゆうきやうかいひつちやく
 応募期限：2021年1月8日（金）（松戸市国際交流協会必着）



みみ じやうほう
耳より情報

*以下の案内についてのお申込み・お問合せは直接、問合せ先までお願いします。

にほんご ぼご おや こ しんろ
日本語を母語としない親と子どものための進路ガイダンス 2020 in CHIBA

にほん こうこう い かんが がいこくじん ちゅうがくせい おや たいしやう
 日本の高校に行きたいと考えている外国人の中学生と親を対象に、ボランティアグ
 ループと学校の教師が協力してガイダンス（説明会）を行います。高校の趣旨、入学
 てつづ ひやう にほん きやういく せつめい がいこくじんこうこうせい けいけんたん
 手続き、費用、日本の教育システムについて説明します。外国人高校生の経験談もあり
 ます。



かいじょう 会場	にってい 日程	じかん 時間	ばしょ 場所
いちかわかいじょう 市川会場	がつみつか ど 10月3日（土）	だいぶ ちゅうごくご 第1部 中国語のみ 12:00～14:00 だいぶ たげんご 第2部 その他の言語 15:00～17:00	ぎやうとくぶんか アイランドアイ 行徳文化ホール I & I
まつどかいじょう 松戸会場	がつよっか にち 10月4日（日）	だいぶ ちゅうごくご 第1部 中国語のみ 12:00～14:00 だいぶ たげんご 第2部 その他の言語 15:00～17:00	まつどしみんかいかん 松戸市民会館
ちばかいじょう 千葉会場	がつ にち にち 10月18日（日）	だいぶ ちゅうごくご 第1部 中国語のみ 12:00～14:00 だいぶ たげんご 第2部 その他の言語 15:00～17:00	ちばしみんかいかん しょう 千葉市民会館 小ホール

しゅさい ぼうそうたぶんか しんろ じっこういんかい さんかひ むりやう しりやうだい えん
 主催：房総多文化ネットワーク 進路ガイダンス実行委員会 参加費：無料 資料代：100円
 といあわ さき みつはし
 問合せ先：三橋 Tel & Fax : 047-317-5798

介護に使える～やさしい日本語教室～

介護の仕事をしている方、興味のある外国人のために、介護の仕事で使えるやさしい日本語教室を

開催します。

日程：2021年1月～3月末

期間：全10回/（20時間）、週1回/（2時間）

会場：国際友好ルーム（予定）

対象：松戸市在住、在学、在勤で初級日本語を習得している外国人

定員：先着20名

内容：介護に必要な基本的な用語や語彙の学習、利用者とのコミュニケーションの取り方等

申込・問合せ：日本語ボランティア会 江川 Tel:047-389-2978



NHK WORLD JAPAN

NHKの国際放送「NHKワールドJAPAN」では、テレビ、ラジオ、インターネットを通じて、世界へ向けて他言語で情報を発信しています。

ニュースのライブ視聴、非常時の情報、安全情報等日本語を学べるサイトもあります。Wi-Fi環境があればスマートフォンやパソコンから利用できます。

協会事務局には、「日本語をまなぼう！」のちらしが置いてあり、「Easy Japanese やさしい日本語」のテキストのサンプルを見ることもできます。



日本語学習のページ

スペイン語	ベトナム語	英語	中国語



「みいあすてーしょん」は英語・中国語・ベトナム語・スペイン語版も発行しています。

●2020年度秋号翻訳にご協力いただいた方々～ありがとうございました!!～

英語：嶋田 彰夫 様、中国語：范 曉耘 様、ベトナム語：レー ガン ハー 様

スペイン語：MIAN YATACO BILAL JAVED 様



★広告掲載 受け付けます!!★ お問合せはお電話で、

公益財団法人松戸市国際交流協会へ Tel: 047-366-7310



TwitterでMIEA最新情報発信中 登録してね!

